

SŠZ/23/024

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

pri organizovaní športového podujatia „prípravné zápasy reprezentácie SR“
(Slovensko – Nemecko)

uzatvorená podľa ust. § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

Článok I.

Zmluvné strany

- 1.1. Názov:** Slovenský zväz ľadového hokeja, o.z.
Sídlo: Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava
IČO: 30845386
DIČ/IČ DPH: 2020872799 / SK200872799
Občianske združenie registrované Ministerstvom vnútra SR pod s.č. VVS/01-90990-73/
Zastúpený: Miroslav Lažo, generálny sekretár
(ďalej aj iba ako „SZLH“)

- 1.3. Obchodné meno:** Mesto Žilina
Námestie obetí komunizmu 3350/1, 011 31 Žilina
IČO: 00321796
DIČ: 2021339474
- V zastúpení:** Správa športových zariadení mesta Žilina, s. r. o.
Sídlo: Vysokoškolačkov 1765/B, 010 08 Žilina
IČO: 46 931 317
DIČ /IČ DPH: 2023647725 / SK2023647725
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina v odd. Sro, vl. č. 57907/L
Zastúpený: Ing. Jaroslav Koválik, konateľ
(ďalej aj iba ako „Správca“)
(ďalej zmluvné strany spoločne iba ako „zmluvné strany“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia a definície pojmov

- 2.1. „Prípravným zápasom“ sa pre účely tejto zmluvy rozumie športové podujatie, ktoré sa koná v Žiline v čase od 27.04.2023 do 28.04.2023, v ktorom súťažia mužské reprezentačné družstvá Slovenska a Nemecka, ktorého organizáciu zabezpečuje dcérska spoločnosť SZLH, spoločnosť Marketing SZLH, spol. s r.o. (M-SZLH)
- 2.2. „Zimným štadiónom“ sa pre účely tejto zmluvy rozumie Zimný štadión v Žiline, ktorý sa nachádza na ul. Športovej č. 5 v Žiline, a to vrátane príslušenstva, t. j. všetkých vecí ako aj pozemkov, ktoré prináležia k Zimnému štadiónu.
- 2.3. Zmluvné strany si navzájom deklarujú vzájomnú pomoc a súčinnosť vedúcu k tomu, aby prípravné zápasy boli reprezentatívnou športovou akciou konajúcou sa na Zimnom štadióne, ktorá zodpovedá medzinárodnej kvalite a úrovni významných športových súťaží.

Článok III.

Predmet zmluvy

- 3.1. Na základe tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že Správca dá k dispozícii SZLH Zimný štadión za účelom konania sa športového podujatia prípravných zápasov za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok IV.

Zimný štadión ako dejisko podujatia prípravných zápasov reprezentácie

- 4.1. Správca sa zaväzuje poskytnúť v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na výstavbu, modernizáciu a rekonštrukciu športovej infraštruktúry zo dňa 22.12.2022, článok 8, bod 8.3.5.(ii) Zimný štadión k dispozícii SZLH v čase od 27.04.2023 do 28.04.2023, vrátane, v súčte ľadohodín 15 (ďalej tento čas iba ako „Rozhodný čas“), a to za podmienok dohodnutých ďalej.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca bezodplatne zabezpečí pri poskytnutí Zimného štadióna pre účely organizovania podujatia prípravných zápasov aj nasledovné služby:
 - 4.2.1. poskytovanie služieb užívania energetických médií, vrátane elektrickej energie, tepla, chladenia, vody,
 - 4.2.2. fungovanie Zimného štadióna, najmä ľadovej plochy, a všetkých technologických zariadení, vrátane úpravy ľadu v súlade s požadovanou kvalitou,
 - 4.2.3. zabezpečenie služieb energetických závodov v trafostanici,
 - 4.2.4. servis a obsluhu technologických zariadení, vrátane osvetlenia a ozvučenia ľadovej plochy, časomery, vzduchotechniky, regulácie teploty, bezpečnostného systému uzatvárania dverí, bezpečnostného kamerového systému, pripojenie a obsluha obrazovky (kocka), efektové osvetlenie, meranie regulácií - turnikety, interný TV okruh, zapožičanie a používanie rádiostaní, dopravné značky, zábrany pred vstupmi na zápas,
 - 4.2.5. poskytnutia inventáru Zimného štadióna podľa požiadaviek SZLH alebo nimi určených osôb,
 - 4.2.6. zabezpečenie parkovanie pre organizátorov podujatia.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca, Správa športových zariadení mesta Žilina, s. r. o. zabezpečí počas podujatia prípravných zápasov okrem pomocného organizačného zabezpečenia aj upratovanie priestorov Zimného štadióna a odvoz odpadu, a to na náklady SZLH.

SZLH, vystaví objednávku na služby za upratovanie Zimného štadióna. Správca je oprávnený po odsúhlasení preukázaných nákladov na upratovanie a odvoz odpadu zo strany SZLH, tieto vyúčtovať SZLH faktúrou s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa doručenia faktúry. Vystavená faktúra musí spĺňať náležitosti daňového a účtovného dokladu podľa platných právnych predpisov SR, najmä zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Ak faktúra uvedené nespĺňa, je SZLH oprávnený faktúru vrátiť Správcovi za účelom jej opravy, pričom lehota splatnosti začína plynúť až dňom doručenia riadne vystavenej faktúry.
- 4.4. Správca sa zaväzuje, že Zimný štadión bude v Rozhodnom čase pre účely uvedeného podujatia v stave spôsobilom na dohodnutý účel a zabezpečí všetku technickú realizáciu užívania Zimného štadióna v Rozhodnom čase a tiež všetky služby, o ktoré požiada SZLH, alebo osoby nimi určené.
- 4.5. Správca je povinný zabezpečiť, aby Zimný štadión spĺňal hygienické predpisy, bezpečnostné predpisy, predpisy týkajúce sa protipožiarnych opatrení ako aj ďalšie požiadavky stanovené platnými predpismi Slovenskej republiky a platnými technickými normami (STN) počas konania sa podujatia prípravných zápasov.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že každá z nich zodpovedá za plnenie povinností na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci voči svojim zamestnancom.
- 4.7. Vzhľadom k tomu, že ide o významnú športovú súťaž, zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby priestory Zimného štadióna ako aj poskytované služby, či už bezodplatné alebo platené, zodpovedali štandardom a kvalite, ktorú si vyžaduje takéto podujatie.
- 4.8. Správca sa zaväzuje k riadnemu a včasnému splneniu záväzkov z tejto zmluvy a predovšetkým k tomu, že Zimný štadión v Rozhodnom čase nedá do prenájmu a/alebo nedá do užívania inej osobe a/alebo

neposkytne tretej osobe akékoľvek práva, ktoré by túto osobu oprávňovali v Rozhodnom čase k užívaniu Zimného štadióna a/alebo by tretej osobe umožnili akýmkoľvek spôsobom ohroziť a/alebo obmedziť práva SZLH týkajúce sa konania prípravných zápasov a/alebo by priamo a/alebo nepriamo mohli ohroziť a/alebo obmedziť samotné súťažné zápasy družstiev súťažiacich a/alebo by viedli k akémukoľvek ohrozeniu a/alebo obmedzeniu práv akýchkoľvek tretích osôb vykonávajúcich činnosti pre SZLH a/alebo pre súťažiacie družstvá.

- 4.09. Pre prípad, že by na základe nepredvídateľných okolností došlo k akémukoľvek prevodu a/alebo získaniu práv tretími osobami a/alebo v prospech tretích osôb, ktoré by umožňovali tretím osobám rozhodovať o užívaní Zimného štadióna a/alebo užívať Zimný štadión v Rozhodnom čase, sa Správca zaväzuje zabezpečiť dodržanie záväzkov z tejto zmluvy, najmä poskytnutie Zimného štadióna a služieb v Rozhodnom čase.
- 4.10. Pre prípad, že v čase uzavretia tejto zmluvy existujú akékoľvek záväzky Správca, ktoré sa týkajú nájmu a/alebo užívania Zimného štadiónu v Rozhodnom čase, Správca sa zaväzuje tieto vysporiadať a/alebo uspokojiť spôsobom, ktorý nebude ohrozovať a/alebo poškodzovať a/alebo odporovať záväzkom z tejto zmluvy a to na svoje náklady. Rovnako sa Správca zaväzuje, že ak už na ich strane existujú akékoľvek záväzky, tak tie neohrozia a/alebo negatívne neovplyvnia plnenie záväzkov z tejto zmluvy.
- 4.11. SZLH nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nároky (napr. náhrady škody, zmluvné pokuty, zákonné a zmluvné sankcie) tretích strán, ktoré budú vznesené voči Správcovi z dôvodu plnenia tejto zmluvy a/alebo jej ukončenia.
- 4.12. Správca je povinný poistiť Zimný štadión a jeho zariadenie proti rizikám, ktoré chránia hodnotu tohto majetku, najmä proti poškodeniu alebo zničeniu (napr. škody spôsobené požiarom, víchricou, povodňou, vodou z vodovodu alebo iného zariadenia a pod.) a udržiavať toto poistenie počas celej doby Rozhodného času.

Článok V.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Správca dá SZLH Zimný štadión k dispozícii 27.04.2023 / t. j. prvý deň Rozhodného času/.
- 5.2. Správca sa zaväzuje na svoje náklady podľa požiadaviek SZLH vytvoriť pri Zimnom štadióne bezpečnostnú zónu z bezpečnostných zátarás (ďalej aj iba ako „**Bezpečnostná zóna**“), pričom umiestnenie zóny a jej rozloha bude zmluvnými stranami osobitne odsúhlasená.
- 5.3. SZLH je povinný po ukončení Rozhodného času vrátiť Zimný štadión protokolárne Správcovi, a to v stave, v akom bol prevzatý s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
- 5.4. SZLH sa zaväzuje využívať Zimný štadión s príslušenstvom iba na účel dohodnutý v tejto zmluve a iba v Rozhodnom čase, pričom sa rovnako zaväzuje žiadnym spôsobom nepoškodzovať Zimný štadión a ani jeho vybavenie a pri akejkoľvek obsluhu, či užívaní Zimného štadióna postupovať v súlade s pokynmi Správca, či prevádzkovým poriadkom.
- 5.5. SZLH nie je oprávnený vykonávať v priestoroch Zimného štadióna žiadne opravy alebo stavebné zmeny. Montáž alebo iné aktivity v priestoroch Zimného štadióna sú dovolené iba so súhlasom Správca.
- 5.6. SZLH sa zaväzuje zabezpečiť, že počas využívania Zimného štadióna sa nebude v priestoroch štadióna používať otvorený oheň, ani fajčiť.
- 5.7. SZLH sa zaväzuje rešpektovať a zabezpečiť dodržiavanie pokynov technického personálu Zimného štadióna a umožniť im prístup do všetkých priestorov.
- 5.8. SZLH sa zaväzuje, že akékoľvek vybavenie, technické zariadenia a prístroje používané a/alebo nainštalované SZLH a/alebo osobou ním poverenou a/alebo objednanou v priestoroch Zimného štadióna tam uskutočňované musia byť v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a slovenskými technickými normami, rovnako sú povinní zabezpečiť, aby manipulácia a používanie akéhokoľvek

vybavenia a prístrojov boli prevádzkané v súlade s pokynmi od výrobcu a ďalších odborných osôb a aby boli prevádzkované iba osobami pre ich užívanie, či manipuláciu vyškolenými, oprávnenými a kvalifikovanými.

Článok VI.

Trvanie zmluvy

- 6.1. Zmluva sa zatvára na dobu určitú, t.j. od 27.04.2023 do 28.04.2023
- 6.2. Zmluvu je možné ukončiť skôr iba písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému času, t. j. k dohodnutému dátumu.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré podpíšu obe zmluvné strany.
- 7.2. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým zák. č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v platnom znení.
- 7.3. Akékoľvek spory týkajúce sa tejto zmluvy a/alebo jej vzniku a/alebo jej vlastností, ako aj právnych vzťahov touto zmluvou založených a/alebo z nej vyplývajúcich a/alebo s ňou súvisiacich a/alebo práv a povinností z nej vyplývajúcich a/alebo ňou založených a/alebo od nej odvodených sú príslušné rozhodovať súdy Slovenskej republiky
- 7.4. Ak sa ukáže niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo z časti ako neplatné a/alebo neúčinné, nemá to žiaden vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré budú i naďalej platné a účinné. V takomto prípade sa neplatné a/alebo neúčinné ustanovenie zmluvy nepoužije a použijú sa ostatné ustanovenia tejto zmluvy a ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- 7.5. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 7.6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že dojednania v tejto zmluve vznikli na základe slobodnej, vážnej, zrozumiteľnej a určitej vôle zmluvných strán zbavenej akéhokoľvek omylu, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú, že si túto zmluvu prečítali jej ustanovením porozumeli, na znak čoho ju podpisujú.

V Žiline, dňa 25.04.2023

V Bratislave, dňa 25.04.2023

Za Správa športových zariadení mesta Žilina, s. r. o.:

Za Slovenský zväz ľadového hokeja

Ing. Jaroslav Koválik, konateľ

Miroslav Lažo, generálny sekretár